

2-/3-WAY SWITCHING VALVES

2-/3-WEGE UMSCHALTVENTILE

Version 25.04

GB OPERATING INSTRUCTIONS

DE BEDIENUNGSANLEITUNG



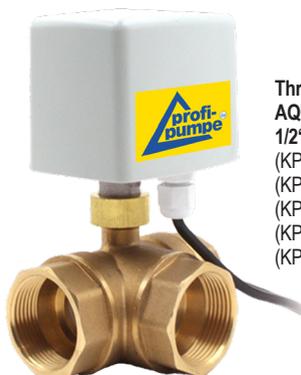
Two-way valve / Zwei-Wege-Ventil
AQUA-VALVE-5
 1/2" / 3/4" / 1" inch/Zoll IG
 (KP09107)
 (KP09108)
 (KP09109)



Three-way valve / Drei-Wege-Ventil
AQUA-VALVE-5
 1/2" / 3/4" / inch/Zoll
 (KP091013)
 (KP091014)



Two-way valve / Zwei-Wege-Ventil
AQUA-VALVE-5 BV Serie
 1 1/4" / 1 1/2" / 2" inch/Zoll IG
 (KP091010)
 (KP091011)
 (KP091012)



Three-way valve / Drei-Wege-Ventil
AQUA-VALVE-5 BV Serie
 1/2" / 3/4" / 1" / 1 1/4" / 1 1/2" inch/Zoll
 (KP091015)
 (KP091016)
 (KP091017)
 (KP091018)
 (KP091019)

Contents

1. Introduction	2
2. In general	2
3. Installation	2
4. Operation	3
5. Security tips	6
6. Servicing	6
7. Guarantee regulations	6
8. Recognising and repairing of mistakes	7
9. Notes on Product Liability	7
10. Notes on Disposal	7
11. EU Declaration of Conformity	7
12. Technical Data	14

SAFETY INSTRUCTION AND WARNINGS



Please read the user manual before using the switching valve



Pull power plug



Warning sign



Warning of electrical voltage

1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our switching valve. We appreciate your trust. That's why functional security and operational safety stands by us on first place.



To prevent damage to persons or property, you should read this user manual carefully. Please observe all safety precautions and instructions for proper use of the switching valve. Failure to follow the instructions and safety precautions can result in injury or property damage. Please keep this manual with the instructions and safety instructions carefully in order to at any time you can restore them.

2. IN GENERAL

The AQUA VALVE / AQUA VALVE BV series is used to control the opening and closing of the water supply in heating, ventilation, and air conditioning systems. They consist of a valve body and an actuator. These can be easily and quickly separated and reassembled, which is particularly important for servicing. The two valve positions are achieved by a reliable synchronous motor.

The motor control is carried out via a changeover switch. The actuator moves from one endpoint to the other and then switches off the motor. In the event of a power failure, the motor remains in the position it was in at the time.

The switching valve is intended exclusively for non-abrasive clear water without deposits or other dirt. Otherwise, an effective pre-filter with a mesh size no larger than 0.2 mm must be installed before the device.

After unpacking, ensure that the data on the nameplate corresponds to the intended operating conditions. If in doubt, operation must not be started.

Transport damage must be reported immediately in writing to the freight company and to us.

3. INSTALLATION

- The actuator should be installed horizontally and always above the valve body to prevent any leaking water from entering and damaging the electronics.
- Do not put so much pressure on the actuator during installation.
- The screw thread of the valve must be international standard of tube screw (i.e. G screw). Do not use taper screw thread to connect the valve.
- Before installation, the valve and the pipeline must be kept clean. Please make sure there are no sundries
- The valve and pipeline should be installed horizontally or vertically, but upside-down is forbidden.
- Do not place the actuator inside the protected cover.

Remarks:

If the products are damaged due to improper installation or negligence, our company will not provide warrant. Any service provided will be charged (see also point 7 „Guarantee regulations“).

4. OPERATION



The installation must be performed by a qualified professional.

Please, check each time before using, the electrical connections and the cables are not damaged. Check before the installation whether the electrical connections are earthed according to the statutory regulations and are installed.

Also, it is NOT recommended to perform, for example, a cable extension. It is not certain whether this modification is technically correct, so this warranty is void.

AQUA-VALVE-5

Voltage	Control mode	Output torque	Connection end	Power consumption	on/off time	Close differential pressure	Medium temperature	Wire length
AC220V AC24V DC24V DC12V	CR02	3.5NM	Pipe thread G	6W	<15S	<0.4Mpa	0-100°C	15cm

Valve body	Sealing	Seat	Valve ball
Brass	Silicon Rubber/ NBR/EPDM	PTFE	Brass

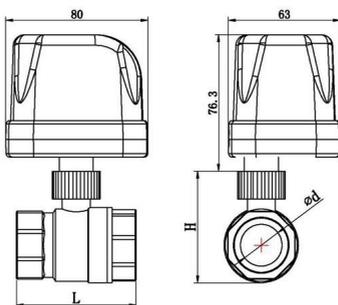
AQUA-VALVE-5 BV SERIES

Voltage	Control mode	Output torque	Connection end	Power consumption	on/off time	Nominal pressure	Close differential pressure	Medium temperature
AC220V AC24V DC24V DC12V	CR02	4NM/6NM /8NM	Pipe thread G	6W	<15S	Max1.6 Mpa	<0.4Mpa	0-95°C

4 English

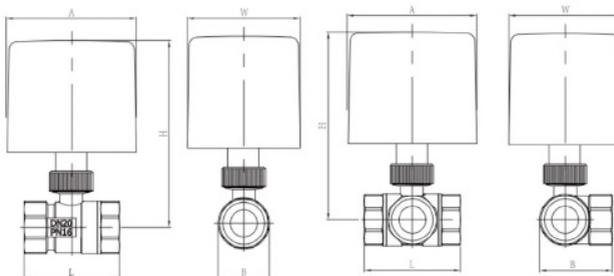
4a Dimension

AQUA-VALVE-5



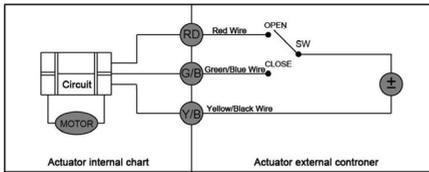
Brass	Connection	Size	d	L	H	W
	Both female thread	DN15	15	52	30	0,485
		DN20	17	60,6	50	0,548
		DN25	23	70	64	0,708
DN32		27	75	67	0,92	

AQUA-VALVE-5 BV Series



Type	Size		Dimension(mm)					N.W.(G)
			L	A	H	B	W	
2-way	1/2"	DN15	49.9	90	117.5	27.6	70	563
	3/4"	DN20	58	90	121.5	34	70	621
	1"	DN25	64.5	90	115	39.5	70	700
	1 1/4"	DN32	74.8	90	130	50.8	70	935
	1 1/2"	DN40	80.5	90	133.5	55.9	70	953
	2"	DN50	94.8	90	140	70.5	70	1276
3-way	1/2"	DN15	55.4	90	117	42	70	635
	3/4"	DN20	68.2	90	120	53	70	779
	1"	DN25	76	90	124	59.5	70	901
	1 1/4"	DN32	97.8	90	134	76	70	1385
	1 1/2"	DN40	118	90	146	93	70	2017

4b Wiring diagram Aqua-Valve-5

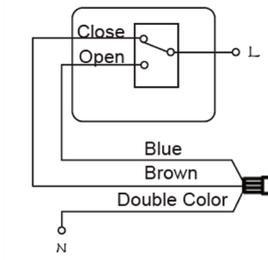


CR02 (three wires two point control)

Voltage: AC220V±10% / AC24V/ DC24V /DC12V

1. Connecting SW to OPEN, the valve opens, getting the position, motor automatically power off, the valve remains in fully open position
2. Connection SW to CLOSED, the valve closes, getting the position, motor automatically power off, the valve remains in fully close position

4c Wiring diagram Aqua-Valve-5 BV Series

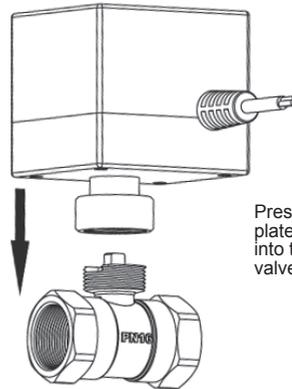


CR02 (three wires two point control)

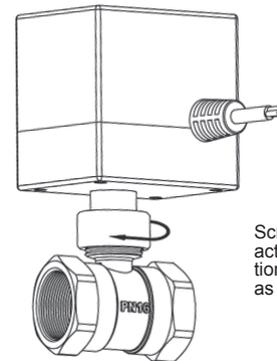
Voltage: AC220V / AC24V/ DC24V /DC12V

1. Connecting SW with blue wire, the valve opens, getting the position, automatically power off, the valve remains in fully open position
2. Connection SW with brown wire, the valve closes, getting the position, automatically power off, the valve remains fully close position.

4d Assembly of actuator and valve



Press the convex plate of the actuator into the groove of the valve body



Screw the nut of the actuator in the direction of the arrow as far as it will go

6 English

5. SECURITY TIPS



- Obey absolutely valid regulations on the electrical security
- To avoid shocks and fire risks, read and follow closely the following instructions:



- Always unplug the device from the mains before carrying out any work on it.
- Be sure that the electric line connecting the device to the mains and the extension leads have a cross-section suitable for pump power and be sure that the electrical connections are far away from any water source
- When Flow guard is used for swimming pools, ponds and fountains if is necessary to use an automatic RCD with IDn = 30mA protection.



- Installation only in frost-proof areas without condensation. Thus not in cisterns, wells, shafts, other damp or frost-prone rooms and containers.

Warning: when the pump stops the pipes are under pressure consequently we recommend opening a tap to discharge the system before carrying out any work.

- The electrical connections are always to be carried out by an authorised professional
- Operation can not be performed by children and young people under 16 and people with intellectual disabilities

THE MANUFACTURER EXPLAINS:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this book.
- To reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the device.

6. SERVICING

It may happen occasionally that dirt is retained in the internal check valve and this is no longer seals 100%. The first remedy should be always trying to flush the check valve free. For this purpose, eg. As the Garden side faucet on full blast, so that the pump at full rated power promotes about 30 minutes water. Is then the timing is not clear, the unit must be replaced. Prior to installation of the new device, the pump is in, free to flush any case, as previously described. Opening the device on non-return valve is prohibited and always results in the loss of any existing warranty. In addition, persons could be dangerous when Operating a clocking pump occur, so that the pump may be operated under any circumstances continue. Until the device replacement, the pump must be taken out of service. For abrasive materials such as sand, shortening the Maintenance period and the device lifetime.



The following checks should be carried out regularly:

- functional test (min. every 3 months)
- integrity of the power cord
- Clean the guide lines (eg no buckling)
- Clean the media (no sand, no sludge)

7. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturing and material defects, the statutory warranty applies. In these cases, we assume the Exchange or appliance repairs. Shipping costs are borne by us only to the extent legally is prescribed.

In case of warranty please call our service platform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> log the event.

Then we will inform you how to proceed with case by case basis.

Returns please sufficient postage. Unfortunately prepaid returns will not be accepted, because they are filtered out before delivery. Our service we provide in Germany.

The warranty does not cover:

- Improper installation (proper installation, unauthorized persons)
- Material wear (eg. seals) or dirt in the unit
- Unjustified interventions or changes in the device
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use

Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!

8. RECOGNISING AND REPAIRING OF MISTAKES

Problem	Possible cause	Solution
Valve opening and closing positions are opposite	Wrong wire connection	Exchange the valve opening and closing wires
The actuator does not run	<ol style="list-style-type: none"> Wrong wire connection; circuitry is burnt There is too much condensation or the motor is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> Check the power supply and the circuitry of the thermostat Exchange the actuator
Connection of the screw thread is cracked	<ol style="list-style-type: none"> Used wrong screw Improper installation or over force installation 	Exchange the valve body
Valve cannot be opened or closed thoroughly	Jammed with tiny dirt particles or water quality is poor	Clean up sundries or add a pre-filter

9. NOTES ON PRODUCT LIABILITY

We point out, that we are only liable for damages under the Product Liability Act, which are caused by our units if no changes were made to the equipment. If repairs are carried out by our authorized service, we are only liable if original spare parts and accessories were used.

10. NOTES ON DISPOSAL



Electro devices of our company, labeled with the symbol of the crossed trash bin, are not permitted to be disposed in your household garbage. We are registered at the German registration department EAR under the **WEEE-No. DE79535656**.

This symbol means, that you're not allowed to treat this product as a regular household waste item – it has to be disposed at a recycling collection point of electrical devices. This is the best way to save and protect our earth.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

11. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich, certifies that the product named overleaf, namely **AQUA-VALVE-5, AQUA-VALVE-5 BV SERIES** as placed on the market, complies with the relevant provisions listed below, the relevant EU harmonised directives and the EU standard for safety. This declaration of conformity applies insofar as no modifications are made to the product. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

The sole authorised person to keep the technical documents:

Amur S.à r.l. - 36, Rue de la Gare - L-5540 Remich

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

EN 60335-1 :2012+A11 :2014+A13:2017+A1 :2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EC Electromagnetic compatibility directive (2014/30/EU)

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019+A2:2021+AC:2022-01

EN IEC 55014-2:2021

Signed for and on behalf of:

Amur S.à r.l.

Remich, 30.04.2025

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technical Manager

Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort	8
2. Allgemeines	8
3. Installation	8
4. Inbetriebnahme	9
5. Sicherheitshinweise.....	12
6. Wartung	12
7. Garantiebestimmungen	12
8. Erkennen und Beheben von Fehlern	13
9. Hinweise zur Produkthaftung	13
10. Entsorgungshinweise	13
11. EU-Konformitätserklärung	13
12. Technische Daten	14

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Umschaltventils die Bedienungsanleitung



Netzstecker ziehen



Allgemeines Warnzeichen



Warnung vor elektrischer Spannung

1. VORWORT

Zum Kauf unseres Umschaltventils möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.



Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum sachgemäßen Gebrauch des Umschaltventils. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise können zu körperlichen Schäden oder zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

2. ALLGEMEINES

Die **AQUA VALVE / AQUA VALVE BV Serie** dient zur Steuerung des Ein- und Ausschaltens der Wasserzufuhr in Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage. Sie bestehen aus einem Ventilkörper und einem Stellantrieb. Diese können einfach und schnell voneinander getrennt sowie wieder zusammengefügt werden, was im Servicefall besonders wichtig ist. Die beiden Ventil-Stellungen werden durch einen zuverlässigen Synchron-Motor bewerkstelligt. Die Motoransteuerung erfolgt über einen Wechselschalter. Der Antrieb läuft jeweils von einem Endpunkt zum anderen Endpunkt und schaltet dann den Motor ab. Bei Stromausfall, bleibt der Motor in der Stellung stehen, in der er sich gerade befindet.

Das Umschaltventil ist ausschließlich für nicht abrasives Klarwasser ohne Ablagerungen und sonstigen Schmutz einzusetzen. Im gegenteiligen Fall muss ein wirksamer Vorfilter mit Maschenweite nicht größer als 0,2mm vor dem Gerät eingebaut werden.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen.

Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen.

3. INSTALLATION

- Der Stellantrieb sollte waagrecht und stets über dem Ventilkörper installiert werden, damit evtl. austretendes Wasser nicht in die Elektronik gelangt und diese beschädigt.
- Bei der Montage darf der Stellantrieb keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Das Schraubgewinde des Ventils entspricht dem internationalen Standard. Verwenden Sie keine konischen Schrauben, um das Ventil anzuschließen.
- Vor der Installation müssen das Ventil und die Rohrleitung gesäubert werden. Bitte stellen Sie sicher, dass sich keine Kleinteile im System befinden
- Das Ventil sollte waagrecht oder vertikal installiert werden. Eine Überkopfmontage ist nicht erlaubt.
- Den Stellantrieb nicht abdecken, um ein Überhitzen des Geräts zu vermeiden.

Bemerkungen:

Wenn das Produkt wegen unsachgemäßer Installation oder Fahrlässigkeit beschädigt wird, übernehmen wir keine Gewährleistung (siehe auch Punkt 7 „Garantiebestimmungen“).

4. INBETRIEBNAHME



Die Installation ist von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen.

Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse sowie das Kabel auf Unversehrtheit. Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob der elektrische Anschluss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet und installiert ist.

Es ist NICHT zu empfehlen selbst Kabelverlängerungen oder andere technische Modifikationen durchzuführen. Erstens ist nicht sichergestellt, ob diese Veränderungen technisch einwandfrei sind und zweitens kann dadurch keine Garantie gewährt werden.

AQUA-VALVE-5

Spannung	Steuerungsmodus	Ausgangsdrehmoment	Anschlussende	Stromverbrauch	Ein-/Aus-schaltzeit	Schließ-differenz-druck	Medium-temperatur	Kabel-länge
AC220V AC24V DC24V DC12V	CR02	3.5NM	Rohrge-winde G	6VA	<15S	<0.4Mpa	0-100°C	15cm

Ventilkörper	Dichtung	Sitz	Ventilkugel
Messing	Silikon-Kau-tschuk/NBR/ EPDM	PTFE	Messing

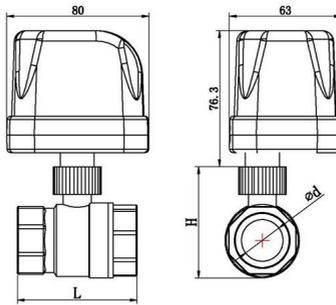
AQUA-VALVE-5 BV SERIES

Spannung	Steuerungsmodus	Ausgangsdrehmoment	Anschlussende	Stromverbrauch	Ein-/Aus-schaltzeit	Nenn-druck	Schließ-differenz-druck	Medium-temperatur
AC220V AC24V DC24V DC12V	CR02	4NM/6NM /8NM	Pipe thread G	6W	<15S	Max1.6 Mpa	<0.4Mpa	0-95°C

10 Deutsch

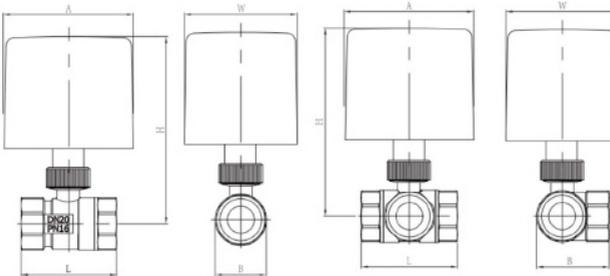
4a Abmessungen

AQUA-VALVE-5



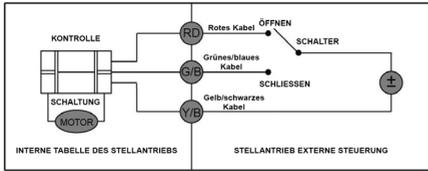
Messing-Teil	Anschluss	Größe	d	L	H	W
	Beide Innengewinde	DN15	15	52	30	0,485
		DN20	17	60,6	50	0,548
		DN25	23	70	64	0,708
DN32		27	75	67	0,92	

AQUA-VALVE-5 BV Series



Typ	Größe		Abmessungen (mm)					Gewicht (g)
			L	A	H	B	W	
2-Wege	1/2"	DN15	49.9	90	117.5	27.6	70	563
	3/4"	DN20	58	90	121.5	34	70	621
	1"	DN25	64.5	90	115	39.5	70	700
	1 1/4"	DN32	74.8	90	130	50.8	70	935
	1 1/2"	DN40	80.5	90	133.5	55.9	70	953
	2"	DN50	94.8	90	140	70.5	70	1276
3-Wege	1/2"	DN15	55.4	90	117	42	70	635
	3/4"	DN20	68.2	90	120	53	70	779
	1"	DN25	78	90	124	59.5	70	901
	1 1/4"	DN32	87.8	90	134	76	70	1385
	1 1/2"	DN40	118	90	146	93	70	2017

4b Schaltungsprinzip Aqua-Valve-5

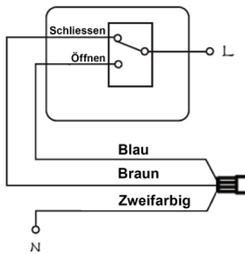


CR02 (dreidrigge Zweipunktsteuerung):

Spannung: AC220V±10% / AC24V / DC24V / DC12V

1. Verbindung von SW zu „OPEN“: Das Ventil öffnet sich und erreicht die Position. Der Motor schaltet sich automatisch aus, und das Ventil bleibt in vollständig geöffneter Position.
2. Verbindung von SW zu „CLOSED“: Das Ventil schließt sich und erreicht die Position. Der Motor schaltet sich automatisch aus, und das Ventil bleibt in vollständig geschlossener Position.

4c Schaltungsprinzip Aqua-Valve-5 BV Series

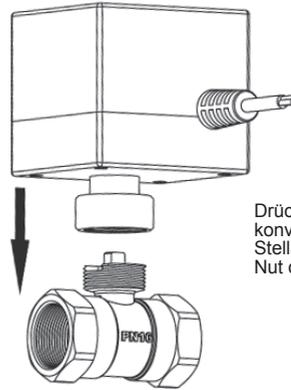


CR02 (dreidrigge Zweipunktsteuerung):

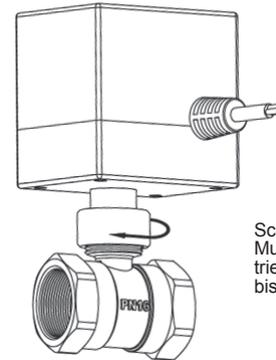
Spannung: AC220V / AC24V / DC24V / DC12V

1. Verbindung von SW mit dem blauen Kabel: Das Ventil öffnet sich, erreicht die Position, schaltet automatisch den Strom aus und bleibt in vollständig geöffneter Position.
2. Verbindung von SW mit dem braunen Kabel: Das Ventil schließt sich, erreicht die Position, schaltet automatisch den Strom aus und bleibt in vollständig geschlossener Position.

4d Montage von Stellmotor und Ventil



Drücken Sie die konvexe Platte des Stellantriebs in die Nut des Ventilkörpers



Schrauben Sie die Mutter des Stellantriebs in Pfeilrichtung bis zum Anschlag

5. SICHERHEITSHINWEISE



- Unbedingt geltende Vorschriften zur elektrischen Sicherheit befolgen
- Um elektrische Schläge zu vermeiden und Brandgefahr vorzubeugen, ist das Folgende genauestens zu beachten:



- Das Gerät vor jedem Eingriff vom Stromnetz trennen
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung an das Stromnetz und eventuelle Verlängerungen einen Kabelquerschnitt haben, der für die Leistung der Pumpe geeignet ist, sowie dass die elektrischen Anschlüsse nicht vom Wasser erreicht werden können



- Im Fall von Gebrauch in Schwimmbädern, Teichen oder Brunnen immer einen automatischen Differentialschalter (FI) mit $I_{Dn}=30\text{mA}$ verwenden
- Gerät nicht dauerhaft in der Sonne betreiben (Überhitzungsgefahr).
- Installation nur in frostsicheren Bereichen ohne Kondensatbildung. Somit nicht in Zisternen, Brunnen, Schächten, sonstigen feuchten oder frostgefährdeten Räumen und Behältnissen.
- Der elektrische Anschluss ist stets durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen
- Der Betrieb darf nicht durch Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren und Personen mit geistiger Behinderung erfolgen

DER HERSTELLER ERKLÄRT,

- Keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zu übernehmen
- Jede Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung des Umschaltventils und Missachtung von geltenden EN,- DIN-Normen sowie anderer Normen und Standes der Technik entstehen, abzulehnen

6. WARTUNG

Es kann gelegentlich vorkommen, dass Schmutz im Ventil hängen bleibt und dieses nicht mehr 100% abdichtet. Als erste Abhilfe sollte immer versucht werden, das Rückschlagventil frei zu spülen. Dazu wird z. B. der gartenseitige Wasserhahn voll aufgedreht, so dass die Pumpe ca. 30 Minuten auf voller Leistung Wasser fördert. Ist anschließend das Takten nicht weg, ist das Gerät zu tauschen. Vor dem Einbau des neuen Gerätes, ist die Pumpe in jedem Fall wie vorher beschrieben, frei zu spülen. Das Öffnen des Gerätes ist unzulässig und führt stets zum Verlust der ggf. bestehenden Garantieansprüche. Darüber hinaus können erhebliche Gefahren beim Betrieb einer taktenden Pumpe entstehen, so dass die Pumpe unter keinen Umständen weiter betrieben werden darf. Bis zum Geräteausaustausch ist die Pumpe außer Betrieb zu setzen. Bei abrasiven Materialien wie Sand, verkürzt sich die Wartungsdauer und die Gerätelebensdauer.



Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Funktionsprüfung (mind. alle 3 Monate)
- Unversehrtheit des Stromkabels
- Saubere Führung der Leitungen (z.B. keinen Knick)
- Sauberkeit des Mediums (keinen Sand, keinen Schlamm)

7. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gilt die gesetzliche Gewährleistung. In diesen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur des Geräts. Versandkosten werden von uns nur getragen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist.

Im Garantiefall bitte über unsere Serviceplattform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> den Fall anmelden.

Dann teilen wir Ihnen die weitere Vorgehensweise fallbezogen mit.

Rücksendungen bitte ausreichend frankieren. Unfreie Rücksendungen können leider nicht angenommen werden, da diese vor Zustellung rausgefiltert werden. Unsere Serviceleistung erbringen wir in Deutschland.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Unsachgemäßer Installation (Eigeninstallation, nicht autorisierte Personen)
- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen) oder Schmutzeintrag in das Gerät
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen am Gerät
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!

8. ERKENNEN UND BEHEBEN VON FEHLERN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ventilöffnungs- und Schließpositionen sind vertauscht	Falsch verkabelt	Ändern Sie die Kabelanschlüsse
Der Antrieb läuft nicht	1. Falsch Verkabelt; Schaltung ist durchgebrannt 2. Kondenswasser im Gerät oder der Motor ist beschädigt	1. Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Schaltkreise 2. Tauschen Sie den Antrieb aus
Der Anschluss des Schraubgewindes ist beschädigt	1. Falsche Schraube verwendet 2. Unsachgemäße Installation oder zu stark angezogen	Tauschen Sie den Ventilkörper aus
Ventil öffnet oder schließt nicht vollständig	Verschmutzt durch feine Partikel oder schlechte Wasserqualität	Reinigen Sie das Ventil und installieren Sie einen Vorfilter

9. HINWEISE ZUR PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, nur insofern haften, soweit keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen wurden. Falls Reparaturen durch von uns autorisierte Servicewerkstätte vorgenommen werden, haften wir nur insofern, wenn Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wurden.

10. ENTSORGUNGSHINWEISE



Elektro-Geräte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an einer Annahmestelle für Recycling von elektronischen Geräten abzugeben.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der **WEEE-Nummer DE79535656** gelistet. So tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt bei.

VIELN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!

11. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich bestätigt, dass die umseitig benannten Produkte, nämlich **AQUA-VALVE-5, AQUA-VALVE-5 BV SERIES** in der in den Verkehr gebrachten Ausführung den unten aufgeführten einschlägigen Bestimmungen, den entsprechenden EU harmonisierten Richtlinien und dem EU-Standard für Sicherheit entsprechen. Diese Konformitätserklärung gilt, insofern an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen werden. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Die alleinige autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:
Amur S.à r.l. · 36, Rue de la Gare · L-5540 Remich

Richtlinie Niederspannung (2014/35/EU)

EN 60335-1 :2012+A11 :2014+A13:2017+A1 :2019+A14:2019+A2:2019
EN 62233:2008

Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019+A2:2021+AC:2022-01
EN IEC 55014-2:2021

Unterzeichnet für und im Namen von:

Amur S.à r.l.

Remich, den 30.04.2025

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technische Leitung

14 Englisch/Deutsch

12. TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	AQUA-VALVE 5 2-Wege-Ventil 1/2" Zoll IG (KP09107)	AQUA-VALVE 5 2-Wege-Ventil 3/4" Zoll IG (KP09108)	AQUA-VALVE 5 2-Wege-Ventil 1" Zoll IG (KP09109)	AQUA-VALVE 5 3-Wege-Ventil 1/2" Zoll IG (KP091013)
Tension/Voltage	Betriebsspannung	220/240V	220/240V	220/240V	220/240V
Connections	Anschlüsse	1/2" inch / Zoll IG	3/4" inch / Zoll IG	1" inch / Zoll IG	1" inch / Zoll IG
Water temperature	Wassertemperatur	1-100°C	1-100°C	1-100°C	1-100°C
Open-close	Öffnen-Schließen	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s
Mains cable length	Netzkabel Länge	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm
Pressure class	Druckklasse	4bar	4bar	4bar	4bar

English	Deutsch	AQUA-VALVE 5 3-Wege-Ventil 3/4" Zoll IG (KP091014)	AQUA-VALVE 5 BV Series 2-Wege-Ventil 1 1/4" Zoll IG (KP091010)	AQUA-VALVE 5 BV Series 2-Wege-Ventil 1 1/2" Zoll IG (KP091011)	AQUA-VALVE 5 BV Series 2-Wege-Ventil 2" Zoll IG (KP091012)
Tension/Voltage	Betriebsspannung	220/240V	220/240V	220/240V	220/240V
Connections	Anschlüsse	1 1/4" inch / Zoll IG	1 1/4" inch / Zoll IG	1/2" inch / Zoll IG	3/4" inch / Zoll IG
Water temperature	Wassertemperatur	1-100°C	1-100°C	1-100°C	1-100°C
Open-close	Öffnen-Schließen	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s
Mains cable length	Netzkabel Länge	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm
Pressure class	Druckklasse	4bar	4bar	4bar	4bar

English	Deutsch	AQUA-VALVE 5 BV Series 3-Wege-Ventil 1/2" Zoll IG (KP091015)	AQUA-VALVE 5 BV Series 3-Wege-Ventil 3/4" Zoll IG (KP091016)	AQUA-VALVE 5 BV Series 3-Wege-Ventil 1" Zoll IG (KP091017)	AQUA-VALVE 5 BV Series 3-Wege-Ventil 1 1/4" Zoll IG (KP091018)
Tension/Voltage	Betriebsspannung	220/240V	220/240V	220/240V	220/240V
Connections	Anschlüsse	1/2" inch / Zoll IG	3/4" inch / Zoll IG	1" inch / Zoll IG	1 1/4" inch / Zoll IG
Water temperature	Wassertemperatur	1-100°C	1-100°C	1-100°C	1-100°C
Open-close	Öffnen-Schließen	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s	ca. 15s
Mains cable length	Netzkabel Länge	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm	ca. 15cm
Pressure class	Druckklasse	4bar	4bar	4bar	4bar

English	Deutsch	AQUA-VALVE 5 BV Series 3-Wege-Ventil 1 1/2" Zoll IG (KP091019)
Tension/Voltage	Betriebsspannung	220/240V
Connections	Anschlüsse	1/2" inch / Zoll IG
Water temperature	Wassertemperatur	1-100°C
Open-close	Öffnen-Schließen	ca. 15s
Mains cable length	Netzkabel Länge	ca. 15cm
Pressure class	Druckklasse	4bar

Imprint / Impressum



Amur S.à r.l.
www.amur.lu
Email: info@amur.lu
Tel.: +49 611 9458777-0
Fax: +49 611 9458777-11
